

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

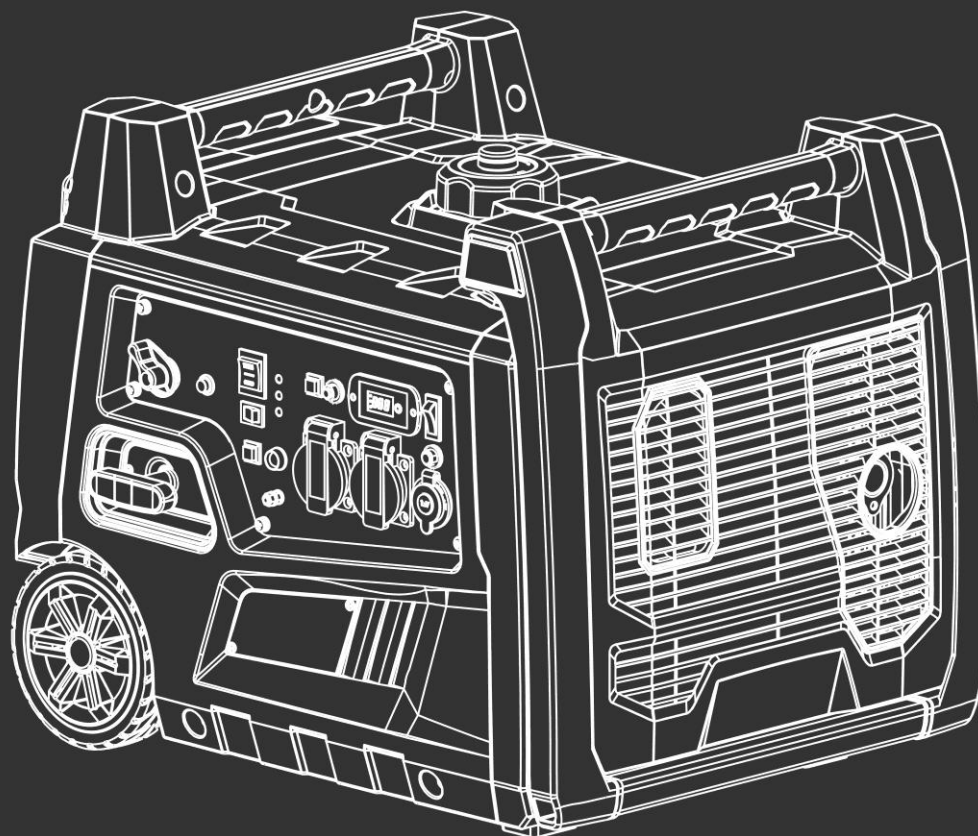
GENERATOR PRĄDOTWÓRCZY INWERTEROWY BENZYNOWY (UKŁAD NISKIEGO NAPIĘCIA)

HG4000I-AR1



GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION

ORYGINALNE INSTRUKCJE



OSTRZEŻENIE: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem.

1. INSTRUKCJA BHP



Ostrzeżenie:

1. Uwaga! Gazy spalinowe są toksyczne. Generator nie może pracować w pomieszczeniach bez wentylacji.
2. Dzieci nie mogą zbliżać się do generatora.
3. Uzupełnianie paliwa podczas pracy urządzenia jest niedozwolone!
4. Jeżeli generator będzie umiejscowiony w pomieszczeniu zamkniętym, należy stosować się do odpowiednich przepisów p.pożarowych.
5. Nie włączać do obwodu budynku!
6. Nie używać w wilgotnym otoczeniu!
7. Nie zbliżać się z materiałem łatwopalnym!
8. Podczas tankowania:
 - a) zatrzymać silnik;
 - b) palenie wzbronione;
 - c) nie rozlewać.

1.1 OGOLNE INSTRUKCJE BEZPIECZENSTWA

- Operator musi znać zasady działania oraz budowę generatora i silnika. Musi wiedzieć jak zatrzymać silnik w trybie awaryjnym i jak obsługiwać elementy sterujące.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia.
- Osoby niezaznajomione z niniejszą Instrukcją nie mogą używać urządzenia. Prawo miejscowe może nakładać ograniczenia wiekowe na użytkownika.
- Nie używać jeżeli w pobliżu przebywają dzieci lub zwierzęta domowe. Należy je usunąć z rejonu pracy.
- Operator bądź użytkownik będą odpowiedzialni za możliwe wypadki i szkody osobowe i materialne.
- Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, które mogą zostać schwytane ruchomymi częściami urządzenia.
- Korzystać ze środków ochrony osobistej. Używać środków ochrony osobistej, takich jak maska p. pyłowa, kask, rękawice ochronne, obuwie przeciwpoślizgowe.
- Zachować ostrożność, uważać na to co się robi i zachować rozsądek podczas pracy z generatorem. Nie używać w przypadku przemęczenia albo pod wpływem alkoholu lub leków.
- Zainstalować generator w dobrze wentylowanym miejscu i w odległości co najmniej 1,5 m od ściany budynku bądź innego wyposażenia. Nie przechowywać w pobliżu generatora cieczy ani gazów palnych.
- Nie pracować w miejscach zamkniętych bądź źle wentylowanych. Gazy spalinowe silnika zawierają toksyczny tlenek węgla i może spowodować utratę przytomności bądź śmierć.
- Używać generatora do potrzeb zgodnych z jego mocą. Nie przeciążać ani nie pracować z nadmierną prędkością.
- Tłumik może być bardzo rozgrzany w czasie pracy silnika i przez jakiś czas po zatrzymaniu. Nie dotykać, może spowodować oparzenia.
- Nie przesuwać ani nie transportować rozgrzanego generatora.
- Wykonywać przeglądy okresowe i bieżące usterki usuwać natychmiast. Nie używać przed usunięciem wszelkich wykrytych usterek.
- Generator jest chłodzony powietrzem i dla zapewnienia chłodzenia wszystkie elementy muszą być regularnie czyszczone, w tym kratki, osłona wentylatora i wentylator.
- Utrzymywać w czystości filtr paliwa i regularnie zmieniać olej silnikowy.
- Okresowo sprawdzać instalację i łącza oraz mocowanie elementów, i dokręcać gdy potrzeba.
- Okresowo czyścić elementy filtra powietrza bądź wymieniać filtr.
- Przed włączeniem i wyłączeniem generatora odłączyć wszystkie odbiory.
- Przed transportem opróżnić zbiornik paliwa.
- Konserwacja i naprawy muszą być prowadzone przez wykwalifikowany personel z autoryzowanego centrum obsługi.

Ostrzeżenie: podczas rozruchu silnika linką uważać na nagłe zmiany obrotów silnika!!! Ryzyko obrażeń!!! Nie przykrywać generatora podczas pracy. Stop awaryjny zainstalowany na generatorze służy obniżeniu ryzyka porażenia elektrycznego. Jeżeli wyłącznik ma być wymieniony na inny, musi odpowiadać specyfikacji generatora. Ze względów technicznych konieczne jest użycie giętkiego kabla izolowanego w

warstwą ochronną gumy (zgodny z IEC 245-4 lub podobnego kabla. Łączna długość kabla i przedłużacza nie może przekraczać 60m dla kabla o przekroju 1,5mm² bądź 100m dla kabla o przekroju 2,5mm².

1.2 DODATKOWE WYMAGANIA DLA UKŁADÓW NISKIEGO NAPIĘCIA DO UŻYTKU DOMOWEGO

- Dzieci muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od generatora.
- Paliwo jest wybuchowe i łatwopalne. Nie tankować w czasie pracy. Podczas tankowania nie palić ani nie zbliżać się z otwartym ogniem. Nie rozlewać paliwa.
- Części wewnętrzne silnika spalinowego są gorące i mogą powodować oparzenia. Stosować się do ostrzeżeń na obudowie.
- Gazy spalinowe silnika są toksyczne. Nie pracować w niewentylowanych pomieszczeniach. Po zainstalowaniu w pomieszczeniu wentylowanym, należy stosować się do wymogów bezpieczeństwa pożarowego.
- Przed użyciem sprawdzić dokładnie elementy elektryczne (w tym kable i wtyki).
- Zabezpieczenie przed porażeniem elektrycznym zależy od przełączników specjalnie dobranych do układu generatora. Jeżeli zachodzi konieczność wymiany przełącznika, musi zostać wymieniony na typ i identycznych charakterystykach i funkcjonalności.
- Ze względu na naprężenia mechaniczne, mogą być stosowane tylko grube kable w osłonie gumowej (zgodne z IEC 60245-4) lub równoważne.
- Stosować się do lokalnych przepisów bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.
- Użytkownik musi stosować się do wymogów i środków ostrożności w przypadku włączenia generatorów do instalacji, zależnie od stosownych środków ostrożności i przepisów.
- Generator może być obciążony mocą znamionową tylko we wskazanych temperaturach otoczenia.
- Przed rozpoczęciem serwisowania należy uniemożliwić przypadkowe uruchomienie maszyny.

1.3 ZASADY BEZPIECZENSTWA PRZY NAPELNIANIU ZBIORNIKA PALIWA

- Paliwo jest łatwopalne i trujące.
- Generator spala benzynę; każde inne paliwo uszkodzi silnik.
- Nie przepełniać zbiornika, bo grozi to rozlaniem paliwa. W przypadku rozlania paliwa wytrzeć dokładnie do sucha przed odpaleniem silnika.
- W przypadku połknięcia paliwa, wdychania oparów lub kontaktu paliwa z oczami natychmiast udać się do lekarza. W przypadku rozlania paliwa na skórę lub ubranie zmyć i zmienić odzież.
- Przed uzupełnianiem paliwa wyłączyć silnik.
- Nie napełniać zbiornika paląc albo w pobliżu otwartego ognia.
- Nie dopuszczać do rozlania paliwa na silnik, kratkę wylotu spalin bądź generator.
- Paliwo przechowywać we właściwym zbiorniku z dala od ognia.
- Uzupełniać w bezpiecznym miejscu; ostrożnie otwierać korek bo w ciśnieniu w zbiorniku może być wyższe niż atmosfery. Przed uruchomieniem silnika wytrzeć wszystkie pozostałości benzyny.
- Dla zapobieżenia pożarowi, odsunąć generator na co najmniej 4 m od miejsca uzupełniania paliwa.
- Dokładnie dokręcić korek paliwa.
- Nie trzymać benzyny w zbiorniku przez długie okresy.



- Podczas transportu generator musi być w pozycji pionowej, gdyż w innych wypadkach paliwo może wypłynąć z gaźnika bądź zbiornika.



Bezpieczeństwo elektryczne

Przed użyciem upewnić się, że planowane obciążenie nie przekracza mocy generatora.

Dla zapobieżenia porażeniom elektrycznym stosować się do następujących instrukcji:

- Nie odłączać kabla zasilającego mokrymi rękami
- Nie uruchamiać generatora na deszczu lub śniegu.
- Nie uruchamiać generatora w pobliżu wody.
- Uziemić. Używać kabli o właściwym przekroju.
- Nie łączyć generatora równolegle z drugim.
- Korzystając z przedłużacza upewnić się, że są wystarczająco grube do prądu jaki mają przewodzić.



Podłączenie generatora jako pomocniczego zasilania instalacji elektrycznej budynku musi zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z postanowieniami prawa i normami branżowymi. Niepoprawne podłączenia mogą powodować ujście prądu do sieci publicznej. Może to spowodować porażenie elektryczne pracowników wykonujących prace na obwodach sieci oraz innych osób w kontakcie z obwodem podczas wyłączenia zasilania publicznego. Ponadto, po przywróceniu zasilania sieciowego generator może eksplodować, zapalić się bądź spowodować pożar instalacji elektrycznej budynku.



Przed podłączeniem odbiorów upewnić się, że zgodne są specyfikacje napięcia i częstotliwości. W przypadku przekroczenia tolerancji napięcia +/- 10% bądź częstotliwości +/- 3%, może dojść do uszkodzeń.

1.4 OCHRONNA ŚRODOWISKA







- Należy okresowo sprawdzać tłumik. (Przed podjęciem tej czynności wyłączyć generator i odczekać aż ostygnie.) Uszkodzony tłumik zwiększa hałas.
- Nie zlewać oleju silnikowego do kanalizacji. Przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki.
- Paliwo wykorzystywane w urządzeniu jest zapalne i wybuchowe. Po zatrzymaniu maszyny postępować z paliwem zgodnie z miejscowymi normami ochrony środowiska.
- Aby usunąć resztki płynów postępować jak następuje:
 - § Zakręcić kran paliwa
 - § Zlać paliwo ze zbiornika
 - § Opróżnić gaźnik z paliwa

2. OZNACZENIA

W niniejszej instrukcji zastosowano następujące oznaczenia aby umożliwić rozróżnienie różnych rodzajów informacji. Symbol bezpieczeństwa jest używany jako słowo kluczowe ostrzegające przed potencjalnymi zagrożeniami związanymi z obsługą i posiadaniem urządzeń zasilających.

Przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć lub ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń, a nawet śmierci.



	To jest symbol ostrzegawczy. Służy do ostrzegania przed ryzykiem odniesienia obrażeń i szkód materialnych. Przestrzegaj wszystkich komunikatów bezpieczeństwa następujących po tym symbolu, aby uniknąć obrażeń lub śmierci lub szkód materialnych.
	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń i szkód materialnych, użytkownik powinien przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję przed użyciem tego produktu.
	Uruchamianie agregatu prądotwórczego w pomieszczeniu zamkniętym jest zabronione, ponieważ wydzielające się spaliny mogą doprowadzić do śpiączki i śmierci ludzi lub zwierząt.
	Ten symbol oznacza, że powierzchnia jest bardzo gorąca i nie należy jej dotykać. Uważaj, aby nie dotknąć skrzyni korbowej i tłumika wydechu silnika.
	Silnik i kratka wydechowa nagrzewają się po pewnym czasie pracy silnika. Podczas serwisowania lub naprawy przed całkowitym ochłodzeniem unikać silnika i kratki wydechowej ze skórą lub ubraniem.
	Zakaz otwartego ognia.
	Nie podłączaj do sieci elektrycznej.
	Nie wyrzucać starych urządzeń wraz z odpadami domowymi.

	To urządzenie jest zgodne z europejskimi normami i dyrektywami.
	Gwarantowany poziom emisji hałasu.
	Ten symbol oznacza, że powierzchnia jest bardzo gorąca i nie wolno dotykać
	Emisja spalin jest szkodliwa dla zdrowia
	Zakaz otwartego ognia w pobliżu maszyny!
	Niebezpieczeństwo! Zagrożenie porażenia prądem!

⚠ WARNING DO NOT TOUCH! Exhaust gases, muffler, and engine components are extremely HOT and can cause burns.	⚠ OSTRZEŻENIE NIE DOTYKAĆ! Gazy spalinowe, tłumik i elementy silnika są bardzo GORAĆE i mogą powodować oparzenia.	TO PREVENT ENGINE DAMAGE THE SPARK ARRESTER SHOULD BE CLEANED EVERY 100 HOURS	ABY ZAPOBIEGAĆ USZKODZENIU SILNIKA ŁAPACZ ISKR NALEŻY CZYSZCZYĆ CO 100 GODZIN
--	---	--	--

⚠ DANGER FOR USE IN A WEATHER PROTECTED AREA ONLY WHEN STORING GASOLINE OR EQUIPMENT WITH FUEL IN TANK: Store away from furnaces, stoves, water heaters or other appliances that have a pilot light or other ignition source because they can ignite gasoline vapors.	⚠ ZAGROŻENIE DO UŻYTKU W WŁĄCZNI W OBSZARACH CHRONIENYCH PRZED WYBUCHAMI W OBSZARACH O SFERYCZNYM I PRZECHOWYWANIE BENZYNY LUB SPRZĘTU Z PALIWEM W ZBIORNIKU. Przechowywać z dala od pieców, kuchenek, podgrzewaczy wody lub innych urządzeń wyposażonych w pilot lub inne źródło zapłonu, ponieważ mogą one spowodować zapłon oparów benzyny.
⚠ WARNING Read and follow operating instructions before running engine. Gasoline flammable. Check for spilled fuel or fuel leaks. Stop engine and allow to cool at least 2 minutes before refueling.	⚠ OSTRZEŻENIE Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcją obsługi przed uruchomieniem silnika. Benzyna łatwopalna. Sprawdzaj, czy nie ma rozlanego paliwa lub wycieków paliwa. Zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć przez co najmniej 2 minuty przed uzupełnieniem paliwa.
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.	Działanie tego sprzętu może spowodować powstanie iskier, które mogą wywołać pożar. Jeśli sprzęt znajduje się blisko suchej roślinności, może być wymagany chwytacz iskier. Operator powinien skontaktować się z lokalnymi jednostkami straży pożarnej w celu uzyskania praw lub przepisów dotyczących wymagań przeciwpożarowych.

⚠ WARNING/ OSTRZEŻENIE	
To prevent vapor lock in the fuel tank, DO NOT turn fuel vent to OFF position until engine has cooled for at least 15 minutes.	Aby zapobiec blokowaniu oparów w zbiorniku paliwa, NIE WOLNO ustawiać odpowietrznika paliwa w położeniu OFF/Wył., dopóki silnik nie ostygnie przez co najmniej 15 minut.

! DANGER !	! ZAGROŻENIE !
<p>Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.</p>	<p>Używanie generatora w pomieszczeniu MOŻE SPOWODOWAĆ ŚMIERĆ W CIĄGU KILKU MINUT. Spaliny generatora zawierają tlenek węgla. To jest trucizna, której nie możesz zobaczyć ani poczuć.</p>
<p>NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.</p> 	<p>NIGDY nie używaj urządzenia w domu lub garażu, NAWET JEŚLI drzwi i okna są otwarte.</p> 
<p>Ne JAMAIS utiliser dans la maison ni le garage, MÊME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes.</p>	<p>Używaj WYŁĄCZNIE NA ZEWNĄTRZ i z dala od okien, drzwi i otworów wentylacyjnych.</p>

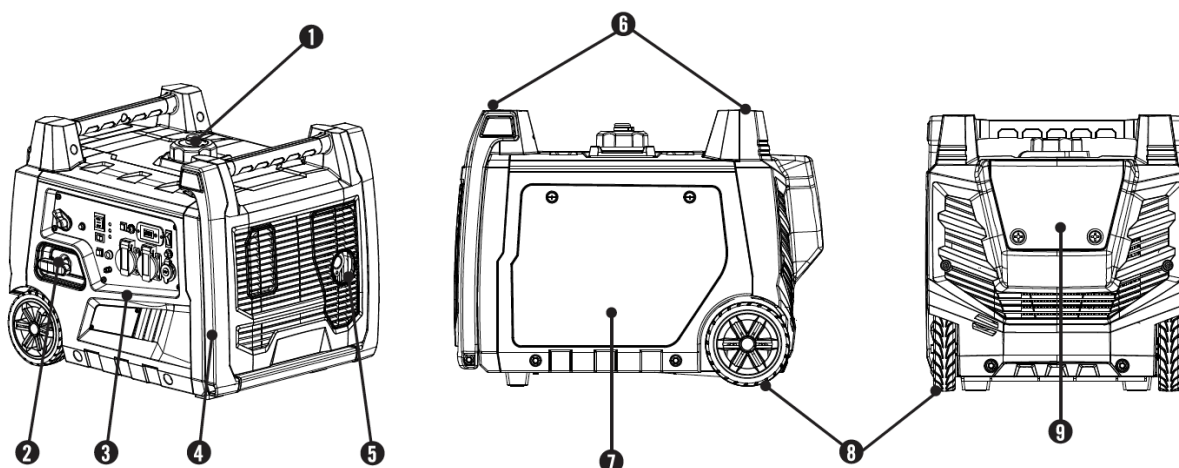


UNLEADED FUEL ONLY
Minimum octane rating of 85
GASOLINA REGULAR SOLAMENTE
85 octanos como mínimo
TYLKO PALIWO BEZOŁOWIOWE
Minimalna liczba oktanowa 85

3. INSTRUMENTY STEROWANIA I FUNKCJE

Przed pracą z urządzeniem zapoznać się z instrukcją. Zapoznać się z umiejscowieniem i działaniem różnych regulatorów i przełączników. Zachować go na przyszłość.

Generator



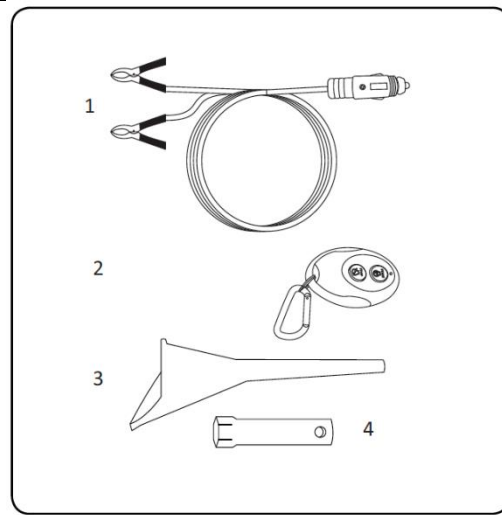
(1) **Korek zbiornika** – Zdjąć aby dolać paliwa.
 (2) **Rozruch ręczny** – Używane do rozruchu silnika.
 (3) **Panel zasilania**
 (4) **Uchwyt składany** – Nie używać do podnoszenia ani przenoszenia urządzenia..

(5) **Tłumik**
 (6) **Uchwyt przedni**
 (7) **Ostona prowadnicy**
 (8) **Koła**
 (9) **Ostona dostępu do baterii**

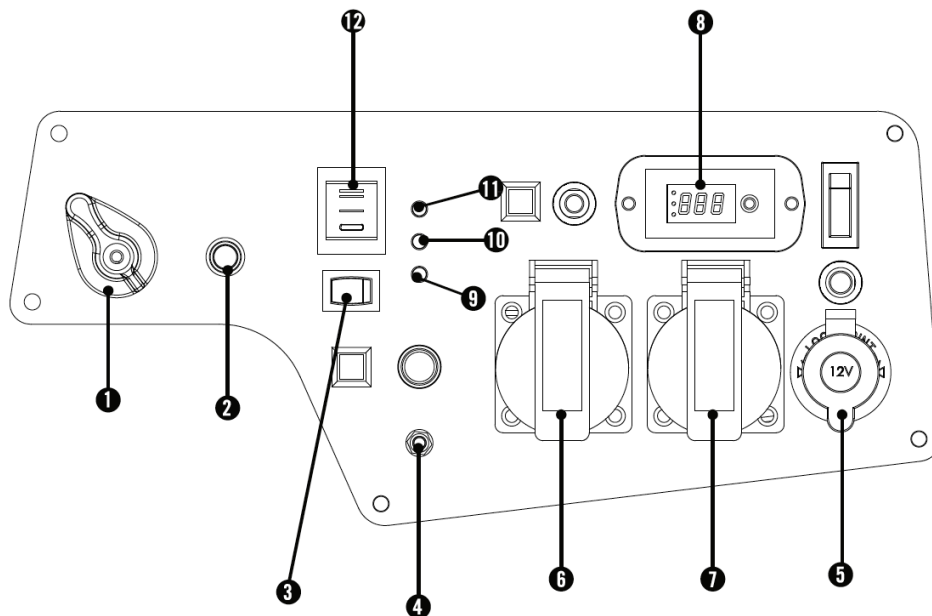
Części załączone

Generator HG4000i-AR1 jest dostarczany wraz z następującymi częściami:

1. Ładowarka baterii (Porty 2,1A oraz 1A 12 Volt)..... 1
2. Pilot 1
3. Lejek oleju 1
4. Klucz do świecy zapłonowej 1



Panel elektryczny



(1) Kurek paliwa

(2)-Starter

(3) Przełącznik trybu oszczędnościowego

Uziemienie – w sprawie aktualnych przepisów o uziemieniu skontaktować się z elektrykiem..

(5) Wyjście DC-12 V

(6) Gniazdo jednofazowe- 230 Volt AC 50 Hz.

(7) Gniazdo jednofazowe- 230 Volt AC 50 Hz.

(8) Miernik wielofunkcyjny

9 Wskaźnik poziomu oleju

Jeśli wskaźnik się włącza sprawdzić poziom oleju. Silnik nie będzie pracował gdy wskaźnik jest włączony.

(10) Dioda wskaźnikowa wyjścia – dioda aktywowana gdy generator jest przeciążony i odcina zasilanie do wyjść.

(11) dioda AC – świeci podczas pracy prawidłowej. WYŁĄCZA przeciążony generator.

(12) Przełącznik zapłonu

*Ostrzeżenie : nie włączać urządzenia jeśli jest wpięte w gniazdo 12 V DC. Długotrwałe narażenie na spaliny może spowodować poważne obrażenia lub zgon. Podczas ładowania nie układać urządzenia na boku w którym jest umieszczony wydech. Przegrzanie może uszkodzić urządzenie i stwarza ryzyko pożaru.

4. INSTRUMENTY STEROWANIA I FUNKCJE

Warunki sterowania obciążeniem panelu zasilania

Generator jest wyposażony w zdalny system startu i zatrzymania.

System składa się z czterech głównych komponentów:

1. Moduł sterowania odbiornikiem (CRM)
2. Pilot zdalnego sterowania
3. Przełącznik baterii
4. Przełącznik zapłonu

Funkcje zdalnego sterowania są włączone gdy:

1. Przełącznik zapłonu jest w pozycji "ON" oraz
2. Przełącznik baterii jest w pozycji "ON".

Funkcje zdalnego sterowania są włączane gdy zachodzi jeden z warunków.

1-Przełącznik zapłonu jest w pozycji "ON".

2-Przełącznik baterii jest w pozycji "ON".

Funkcje zdalnego sterowania są wyłączone gdy zachodzą następujące warunki.

Aby uruchomić generator za pomocą pilota nacisnąć przycisk "Start". Silnik podejmie 6 prób rozruchu. Pilot kontroluje automatyczny starter za każdą próbą rozruchu. Aby zatrzymać generator za pomocą pilota nacisnąć przycisk "Stop".

Pobór mocy przez pilota

Gdy przełącznik zapłonu jest w pozycji "ON" zdalne sterowania działa i oczekuje na sygnał od pilota. Wymaga to zasilania baterijnego.

Jeśli przełącznik zapłonu jest pozostawiony w pozycji "ON" przez dłuższy czas (kilka tygodni), bateria może wyładować się całkowicie.

Przestawienie przełącznika zapłonu na "OFF" dezaktywuje funkcje zdalnego sterowania ale pilot nadal pobiera ok. 2 mA z baterii.

Aby zapobiegać rozładowaniu baterii przestawić przełącznik baterii na "OFF". Spowoduje to odcięcie zasilania pilota i wyłączy pobór mocy z baterii.

Sterowanie obciążeniem

Gdy generator jest za pomocą pilota uruchomiany po raz pierwszy przez ok. 15 sekund napięcie nie jest przekazywane na panel zasilania. Umożliwia do na rozpędzenie silnika przez włączeniem obciążenia.

Gdy generator jest wyłączony za pomocą pilota, zasilanie panelu zasilania zostaje wyłączone natychmiast. Następnie, gdy przycisk "STOP" na pilocie zostanie dociśnięty, silnik zatrzyma się po ok. 5 sekundach. Wyłączenie panelu zasilania przed zatrzymaniem silnika zabezpiecza urządzenia przed awarią związaną ze spadkiem napięcia zasilania 50 Hz podczas oczekiwania na zatrzymanie silnika.

Opóźnienie zmiany napięcia przy włączaniu i wyłączaniu pojawia się gdy używany jest pilot. Nie ma opóźnienia podania napięcia gdy wykorzystywany jest przycisk na panelu generatora.

Warunki sterowania obciążeniem panelu zasilania

Uruchamiając przyciskiem bądź ręcznie należy spowodować wyłączenie zasilania wszystkich odbiorów na chwilę startu i zatrzymania. Rozruch i zatrzymywanie generatora z podłączonymi odbiorami może spowodować uszkodzenia generatora i podłączonych urządzeń.

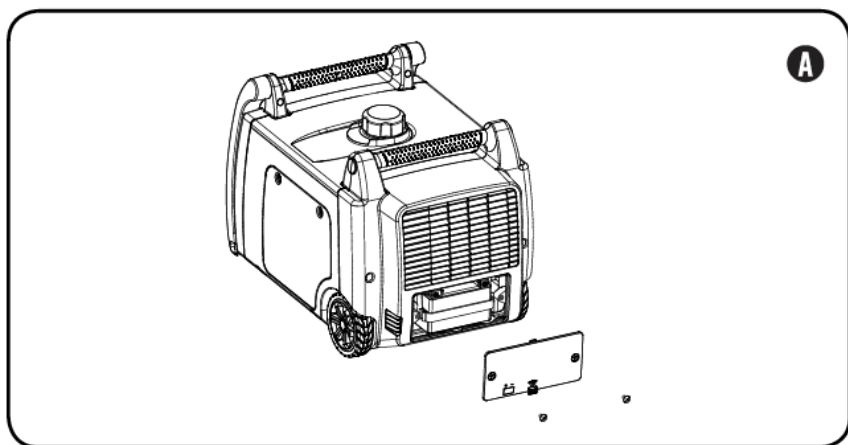
Generator musi zostać złożony. Urządzenie jest wysyłane bez oleju. Przed uruchomieniem należy wlać olej i paliwo.

Wyjąć generator z opakowania

1. Podstawę opakowania ułożyć na dobrze podpartej równej powierzchni.
2. Wyjąć opakowania wszystko oprócz generatora.
3. Generator wyciągnąć z pudła podnosząc za uchwyty do dźwigania urządzenia. (zaleca się wykonanie tego w dwie osoby)

Podłączanie baterii

1. Za pomocą śrubokręta wykręcić dwie śruby przytrzymujące osłonę (2) i osłonę baterii (A).
2. Po wykręceniu śrub można użyć gumowego cięgna na osłonie i zdjąć ją łatwo. (A)
3. Zdjąć osłonę baterii. (A)



4. Przeciąć opaskę wiążącą kable baterii.
5. Za pomocą śrubokręta odkręcić śrubę baterii na czerwonym zacisku dodatnim (+).
6. Podłączyć dodatni zacisk kabla do dodatniego zacisku baterii wkręcając śrubę.
7. Wyciągnąć łącznik kabla baterii i zacisk baterii.
8. Powtórzyć kroki 5-7 aby podłączyć czarne (-) przewody do ujemnego (-) terminala baterii.

Warunki połączenia baterii

UWAGA:

Jeśli po zdjęciu osłony kable baterii są niewidoczne szukać na baterii, bo mogą być tam wetknięte i niewidoczne w pierwszej chwili.

5. UŻYTKOWANIE

Umiejscowienie generatora

NIE używać generatora w budynkach, w tym w garażach, piwnicach, toaletach, hangarach, przybudówkach albo przedziałach, nawet w przedziałach generatora pojazdów turystycznych. Zapoznać się z miejscowymi przepisami u władz lokalnych. W niektórych regionach generatory muszą być rejestrowane u lokalnego dostawcy energii. Generatory wykorzystywane na placach budów podlegają dodatkowym przepisom i regulacjom. Generatory muszą zawsze spoczywać na płaskiej i poziomej powierzchni (nawet gdy nie są używane). Generatory ustawiać w odległości co najmniej 1,5m od materiałów palnych. Oprócz odsunięcia od materiałów palnych, generatory muszą mieć co najmniej 92 cm miejsca z każdej strony, dla zapewnienia właściwego chłodzenia i dostępu dla serwisu. Generatorów nie wolno włączać na zapleczu pojazdów transportowych, przyczep mieszkalnych, przyczep towarowych, ciężarówek ani innych, pod schodami, w pobliżu ścian budynków ani w innych miejscach nie zapewniających właściwego chłodzenia, NIE składać generatorów podczas pracy. Przed transportem bądź składowaniem odczekać aż generator ochłodzi się. Umieścić generator na równej, niezarośniętej powierzchni. NIE stawiać generatora obok otworów

wentylacyjnych ani czerpni gdyż spaliny mogą przedostać się do zamkniętych przestrzeni, w których przebywają zwierzęta (w tym ludzie). Przed ustawieniem generatora zbadać cyrkulację powietrza.

Niezastosowanie się do zasad bezpieczeństwa może unieważnić gwarancję urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Nie dotykać generatora mokrymi dłońmi gdyż może to prowadzić do porażenia elektrycznego.
Nie używać generatora podczas opadów deszczu, śniegu ani obszarach podmokłych, w pobliżu basenów pływackich i systemów nawadniania.

OSTRZEŻENIE:

Tłumik i układ wydechowy rozgrzewają się podczas pracy. Przy braku wystarczającego chłodzenia i wolnej przestrzeni wokół generatora temperatura może osiągnąć poziom zapłonu.

Uziemienie

Układ uziemienia generatora łączy stelaż z zaciskami uziemienia na panelu zasilania.

- Generator (uzwojenie statora) jest izolowany od stelaża i bolca uziemienia a gnieździe zasilania AC.
- Urządzenia elektryczne wymagające podłączone do uziemienia nie działają, jeżeli bolec uziemiający nie jest zerowany na stelażu.

Rozruch zdalny

Rozruch zdalny jest możliwy z odległości **24 m** od generatora. (Sygnał radiowy nie przenika przez niektóre materiały.)

Nie regulować gaźnika. Układ elektryczny i pilot automatycznie otwierają rozrusznik.

1. Generator musi stać na płaskiej powierzchni.
2. Odłączyć wszystkie odbiory. Nie włączać ani nie wyłączać generatora gdy podłączone są urządzenia elektryczne.
3. Ustawić zawór paliwa na pozycję "ON".
4. Ustawić przełącznik baterii na "ON".
5. Ustawić przełącznik zapłonu na "ON".
6. **ROZRUCH ZDALNY:** Na pilocie na krótko nacisnąć "Start". Nie przytrzymywać przycisku, docisnąć raz. Silnik podejmie 6 prób rozruchu.
7. System ma zabezpieczenie uniemożliwiające odbiór energii elektrycznej podczas rozruchu. Opóźnienie wynosi 15 sekund.
Opóźnienie jest przewidziane dla uniknięcia uszkodzenia generatora gdy obciążenia pojawiają się podczas rozruchu silnika.
8. Jeżeli generator nie startuje, sprawdzić stan baterii i połączenia kablowe.

UWAGA:

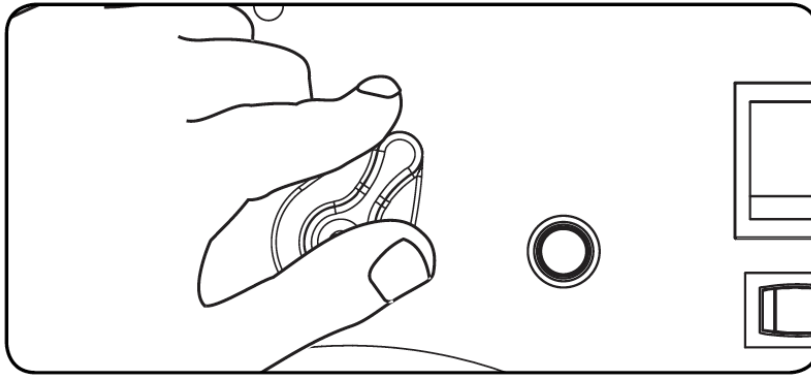
Dostarczona bateria 12V 7AH musi być ładowana podczas pracy silnika.. Mimo to, zalecane jest ładowanie baterii do pełna raz w miesiącu.

UWAGA:

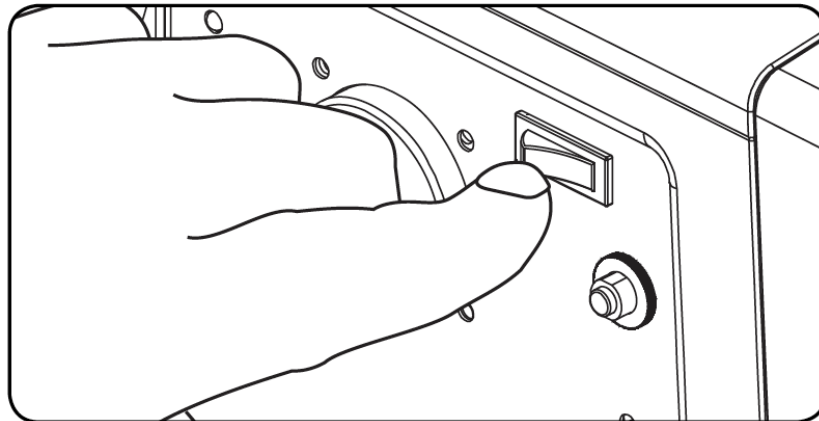
Gdy przełącznik baterii jest w pozycji "ON", kontrolka przełącznika miga jeśli bateria jest ładowana. Jeżeli przełącznik nie miga w pozycji "ON", zapewnić właściwe połączenia baterii.

Rozrusznik i start elektryczny

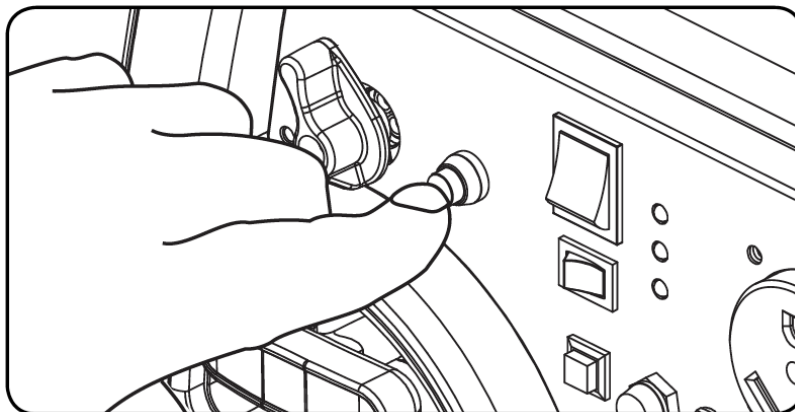
1. Generator musi spoczywać na płaskiej i poziomej powierzchni
2. Odłączyć od generatora wszystkie odbiory. Nie włączać ani nie wyłączać generatora gdy podłączone są urządzenia elektryczne.
3. Ustawić zawór paliwa na pozycję "ON".



4. Ustawić przełącznik baterii na pozycję "ON".



5. Docisnąć przycisk startera na pozycję "STARTER".



6. Ustawić przełącznik silnika na pozycję "ON".



7. Rozrusznik elektryczny Przełącznik zapłonu ustawić na "START".

Zwolnić, gdy silnik zaskoczy. Jeżeli silnik nie odpali po pięciu sekundach, zwolnić przełącznik i odczekać co najmniej dwie sekundy przed podjęciem nowej próby.

8. URUCHOMIANIE LINKĄ Pociągnąć ciągną do wycucia oporu i wtedy szarpnąć mocno

9. Gdy silnik ruszy i rozgrzeje się, wepchnąć ciągną do pozycji "On".

UWAGA:

Przytrzymać przycisk rozrusznika tylko podczas rozruchu ręcznego. Następnie popchnąć przycisk

rozrusznika to pozycji "ON" (lewej) dla następnych trzech prób.
Powtarzanie rozruchu pozbawia silnik powietrza. W takiej sytuacji silnik nie odpali.

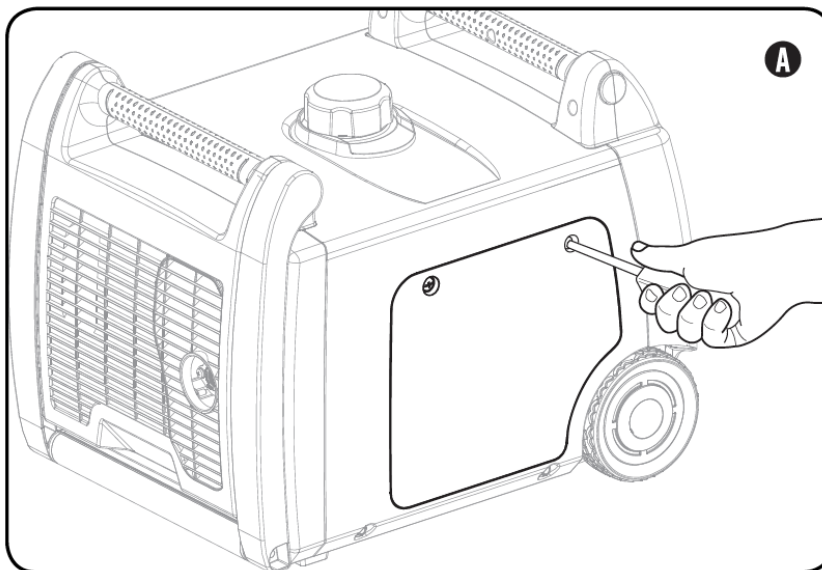
UWAGA

Jeżeli silnik ruszy a następnie zatrzyma się, sprawdzić czy generator stoi na równej nie nachylonej powierzchni. Silnik ma czujnik oleju zapobiegający rozruchowi przy zbyt niskim poziomie oleju.

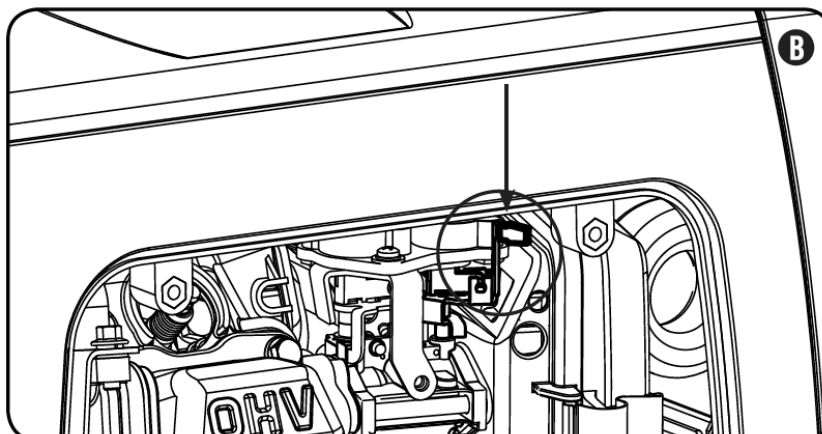
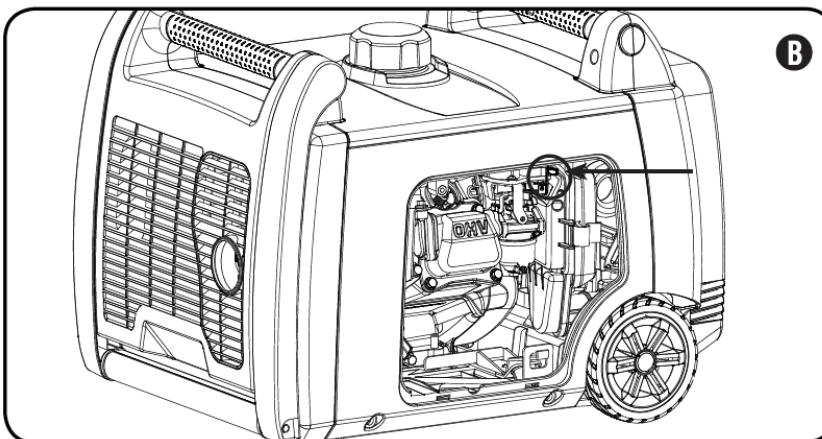
Rozruch ręczny

Jeśli bateria jest za słaba trzeba odpalić silnik na linkę. Aby odpalić silnik i włączyć falownik wykonać poniższe kroki:

1. Odkręcić nakrętki i zdjąć osłonę. (A)



2. Znaleźć żółte cięgił startera (B)
3. Obrócić cięgił do pozycji B "START".



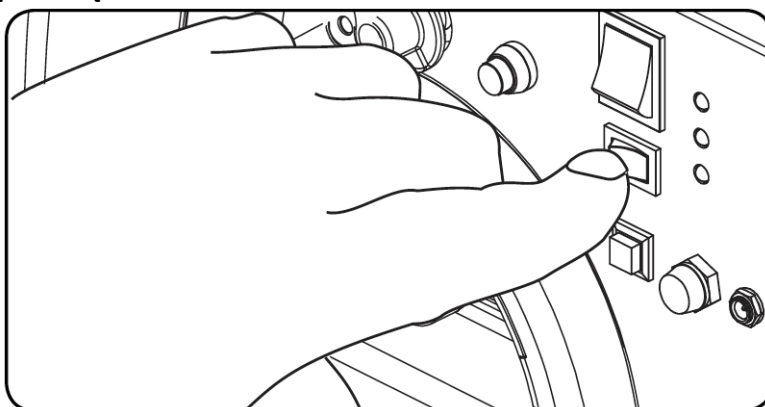
4. Ustawić zawór paliwa na pozycję "ON".
5. Ustawić przełącznik zapłonu na pozycję "ON".
6. Pociągnąć cięgno do wycucia oporu i wtedy szarpnąć mocno
7. Gdy silnik ruszy, wepchnąć cięgno do pozycji "On" (lewej).

UWAGA

Cięgło startera ustawiać w pozycji "STARTER" (prawej) tylko w celu odpalenia ręcznego. Następnie popchnąć przycisk rozrusznika to pozycji "ON" (lewej) dla następnych trzech prób. Powtarzanie rozruchu pozbawia silnik powietrza. W takiej sytuacji silnik nie odpali.

Przełącznik sterowania mocą

Przełącznik sterowania mocą można aktywować w celu ograniczenia zużycia paliwa i hałasu gdy **pobór mocy jest obniżony** tak aby silnik pracował jałowo podczas okresów braku poboru. Prędkość silnika wraca do normalnej gdy podłączone jest obciążenie. Jeśli tryb oszczędnościowy nie jest włączony, silnik działa cały czas z normalną prędkością.



OSTRZEŻENIE:

W okresach dużego obciążenia bądź chwilowych fluktuacji, przełącznik sterowania mocą powinien być wyłączony.

Połączanie odbiorów

Po uruchomieniu odczekać kilka minut aż silnik się rozgrzeje.

Podłączyć fizycznie i włączyć odbiory 230 V AC, jedna faza 50 Hz.

NIE podłączać do generatora odbiorów trójfazowych.

NIE podłączać do generatora odbiorów 60 Hz.

NIE przeciążać generatora.

UWAGA

Połączenie generatora do sieci zasilania z innego źródła może być sprzeczne z prawem. Ponadto, gdy połączenie jest wykonane nieprawidłowo, może spowodować uszkodzenia generatora i przyłączonych urządzeń a nawet spowodować ciężkie obrażenia lub zgon dla osób pracujących na pobliskich liniach energetycznych. Jeżeli przenośny generator ma być używany na wypadek przerwy w zasilaniu przez dostawcę, zawiadomić dostawcę, a odbiory wpinać wprost do generatora. Nie wpinać generatora do gniazdek elektrycznych w domu. Może prowadzić to do wpięcia w obwód zasilania linii dostawcy energii. Odpowiedzialność za separację obwodów generatora od obwodów dostawcy energii spoczywa na operatorze generatora. Jeżeli generator jest wpięty dla wzmocnienia układu elektrycznego, skonsultować to z dostawcą energii bądź z uprawnionym elektrykiem. Magistrale zasilania sieciowego muszą być odizolowane od generatora i spełniać normy i przepisy lokalne.

Wyjście 12 V DC

Wyjście 12 V DC może być używane z załączonym kablem zasilającym ładowarkę USB oraz inne wersje wtyków 12 V DC .

Nienormowane wyjście DC może uszkodzić niektóre produkty. Różnica potencjałów na wejściu musi mieścić się w przedziale 12 do 24 V CC. Podczas korzystania z wtyku DC wyłączyć – "OFF" – przełącznik trybu oszczędnościowego.

OSTRZEŻENIE:

Nie włączać urządzenia jeśli jest wpięte w gniazdo 12V DC.

Długotrwałe narażenie na spaliny silnikowe może spowodować poważne obrażenia lub zgon

OSTRZEŻENIE:

Długotrwałe narażenie na spaliny silnikowe może spowodować poważne obrażenia lub zgon

12 V DC wyjście - ładowanie baterii

1. Przed podłączeniem kabla ładowania do baterii zamontowanej w samochodzie odłączyć kabel masy o zacisków baterii samochodu (ujemny (-)).
2. Podłączyć kabel ładowania do wtyku 12 V DC generatora.
3. Podłączyć czerwony przewód (+) ładowarki do czerwonego kabla (+) zacisku baterii.
4. Podłączyć czarny przewód (-) ładowarki do zacisku (-), czarnego, baterii.
- 5 - Rozruch generatora.

Ważne! Wyjście 12 V DC może być używane tylko z dostarczonym kablem ładowania baterii 12 V DC, Wyjście 12 V DC nie jest normowane i może uszkodzić pewne produkty zasilane 12 V DC. Podczas korzystania z wyjścia 12V DC wyłączyć – "OFF" – przełącznik trybu oszczędnościowego.

OSTROŻNIE

Nie uruchamiać urządzenia gdy podłączony jest kabel ładowania baterii a generator działa. Bateria nie będzie ładowana.

Generator może zostać uszkodzony. Ładować tylko baterie kwasowo-ołowiowe. Inne rodzaje baterii mogą wybuchnąć powodując obrażenia i szkody na mieniu.

UWAGA

Przed połączeniem generatora zapewnić dobry stan wszystkich urządzeń elektrycznych, w tym linii i połączeń.

Wyłączanie silnika

1. Wyłączyć i odłączyć fizycznie wszystkie odbiory.
- Nie włączać ani nie wyłączać generatora gdy podłączone są urządzenia elektryczne.
2. Generator powinien jeszcze przez kilka minut pracować bez obciążenia aby ustabilizować rozkłady temperatur w silniku i prądniczy.
 3. Ustawić zawór paliwa na pozycję "OFF".
 4. Silnik powinien pracować aż zgaśnie z braku paliwa. Może to zająć kilka minut.
 5. Ustawić przełącznik zapłonu na pozycję OFF.
 6. Przełącznik baterii ustawić na "OFF".

Ważne! Pamiętać, aby zawsze gdy silnik nie jest w ruchu ustawiać zawór paliwa i przełącznik baterii na "OFF".

Warunki wyłączenia silnika

UWAGA

W przypadku unieruchomienia silnika na okres powyżej dwu tygodni wykonać odpowiednie czynności z rozdziału "Przechowywanie".

UWAGA

Gdy urządzenie nie jest wykorzystywane zawsze ustawiać przełącznik baterii na "OFF", co zapobiega jej rozładowaniu. Gdy urządzenie ma być nieużywane przez okres powyżej dwu tygodni stosować instrukcję przechowywania i konserwacji generatora i baterii.

NIE PRZECIĄŻAĆ GENERATORA.

Wydajność

Dla obliczenia mocy niezbędnej dla różnych zadań wykonać kroki opisane poniżej:

- 1 - Wybrać urządzenia jakie mają być wykorzystywane jednocześnie.
- 2 - Obliczyć sumaryczną wartość poboru mocy.

Wynik jest mocą konieczną do utrzymania urządzeń w ruchu.

3 - Wśród urządzeń wskazanych w pkt 1 wskazać moc tego o najwyższym poborze. Dodać tę liczbę do wyniku pkt. 2. Moc przepięcia jest mocą chwilową konieczną do uruchomienia niektórych urządzeń elektrycznych. Kroki opisane w "Gospodarka mocą" zapewnią, że tylko jedno urządzenie jest uruchomiane w tej samej chwili.

Gospodarka mocą

Aby przeliczyć prąd na moc używać następującej formuły:

$$\mathbf{a V \times b A = a \times b W}$$

Aby przedłużyć okres eksploatacji generatora i wyposażenia dodawać odbiory tak jak podano poniżej:

1. Uruchamiać generator bez obciążenia.
2. Silnik powinien popracować kilka minut aby się ustabilizował.
3. Podłączyć i dodać pierwszy element. Zaczynać od najwyższego obciążenia.
4. Odczekać na ustabilizowanie silnika.
5. Podłączyć i dodać następny element.
6. Odczekać na ustabilizowanie silnika.
7. Powtórzyć kroki 5 i-6, dla wszystkich pozostałych urządzeń

UWAGA

Nie podłączać odbiorów ponad sumaryczną moc generatora.

Działania w przypadku przeciążenia

Gdy nominalne obciążenie zostanie przekroczone, zaświeci dioda przeciążenia. W takiej sytuacji dioda miga a zasilanie odbiorów zostaje odcięte. Aby przywrócić zasilanie zatrzymać silnik, odczekać aż światło zgaśnie i uruchomić generator na nowo.

OSTRZEŻENIE:

Niestosowanie się do podanych tu instrukcji może skutkować uszkodzeniem generatora. Aby używać urządzenia na niskich wysokościach używać standardowej dyszy. Używanie silnika w nieprawidłowej konfiguracji na dużych wysokościach (npm) może podwyższyć emisje o podwyższyć zużycie paliwa.

Uruchomienie silnika cd.

1. Pociągnąć ostrożnie linkę startera aż pojawi się opór, a wtedy szarpnąć mocno.
2. Gdy silnik ruszy, wepchnąć cięgło do pozycji "On".

UWAGA

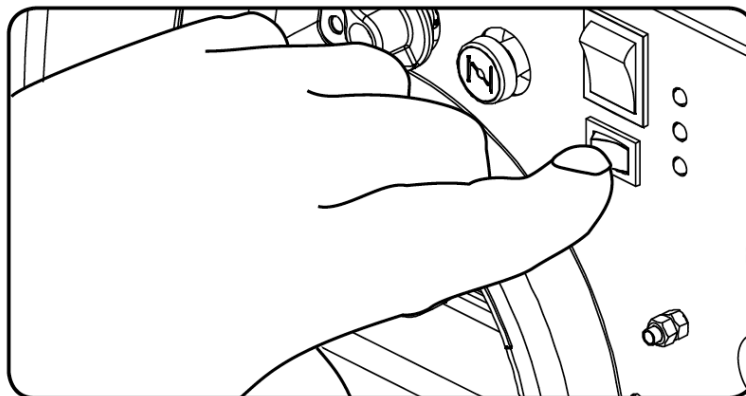
Gdy linka jest pociągana po raz pierwszy utrzymywać cięgno w pozycji "Starter", następnie – do kolejnych trzech prób – przestawić cięgno na pozycję "Run". Nadmierne zalewanie silnika zapycha świecę zapłonową albo zalanie utrudnia pobór powietrza. Silnik nie startuje.

UWAGA

Jeżeli silnik ruszy a następnie zatrzyma się, sprawdzić czy generator stoi na równej nie nachylonej powierzchni. Silnik jest wyposażony w czujnik poziomu oleju, który nie może spaść poniżej poziomu krytycznego.

Przełącznik trybu oszczędnościowego

Przełącznik trybu oszczędnościowego można aktywować w celu ograniczenia zużycia paliwa i hałasu gdy prąd nie jest odbierany, tak aby silnik pracował jałowo podczas okresów braku poboru. Prędkość silnika wraca do normalnej gdy podłączone jest obciążenie. Gdy przełącznik jest w pozycji OFF, silnik pracuje na wysokich obrotach.

**OSTROŻNIE**

W okresach dużego obciążenia bądź chwilowych fluktuacji, przełącznik sterowania mocą powinien być wyłączony.

Połączanie odbiorów

1. Po uruchomieniu odczekać kilka minut aż silnik się rozgrzeje.
 2. Włączyć fizycznie i włączyć odbiory 230 V AC, jedna faza 50 Hz.
- NIE podłączać do generatora odbiorów trójfazowych.
 - NIE podłączać do generatora odbiorów 60 Hz.
 - NIE przeciążać generatora.

UWAGA

Wpięcie generatora to linii zasilania lokalnego dostawcy energii może być prawnie zabronione. Ponadto, niepoprawnie wykona instalacja tego rodzaju może spowodować uszkodzenia generatora i odbiorów i powodować śmiertelne obrażenia zarówno w miejscu instalacji jak i na liniach energetycznych dostawcy. Jeżeli przenośny generator ma być używany na wypadek przerwy w zasilaniu przez dostawcę, zawiadomić dostawcę, a odbiory wpinać wprost do generatora. Nie wpinać generatora do gniazdek elektrycznych w domu. Może prowadzić to do wpięcia w obwód zasilania linii dostawcy energii. Odpowiedzialność za separację obwodów generatora od obwodów dostawcy energii spoczywa na operatorze generatora. Jeżeli generator jest wpięty dla wzmocnienia układu elektrycznego, skonsultować to z dostawcą energii bądź z uprawnionym elektrykiem. Magistrale zasilania sieciowego muszą być odizolowane od generatora i spełniać normy i przepisy lokalne.

OSTROŻNIE

Nie włączać urządzenia jeśli jest wpięte w gniazdo 12 V DC.
Długotrwałe narażenie na spaliny może spowodować poważne obrażenia lub zgon.

OSTROŻNIE

Podczas ładowania urządzenia nie ustawiać niczego obok wydechu generatora. Wysoka temperatura wydechu może spowodować uszkodzenie i spowodować pożar.

Wtyk 12 V CC

Wtyk 12 V DC może być wykorzystywany z ładowarką USB o kablem ładowarki zaś inne wtyki samochodowe 12 V CC są dostępne na rynku. Wtyk 12 V DC nie ma ustalonego standardu i może uszkodzić niektóre urządzenia. Różnica potencjałów na wejściu musi mieścić się w przedziale 12 do 21 V CC. Podczas korzystania z gniazda wyjścia DC wyłączyć – "OFF" – przełącznik trybu oszczędnościowego.

OSTROŻNIE

Nie uruchamiać urządzenia gdy podłączony jest kabel ładowania baterii a generator działa. To nie da baterii dodatkowej mocy. Generator może zostać uszkodzony. Ładować tylko wentylowane baterie kwasowo-ołowiowe. Inne rodzaje baterii mogą wybuchnąć powodując obrażenia i szkody na mieniu.

UWAGA

Przed połączeniem generatora zapewnić dobry stan wszystkich urządzeń elektrycznych, w tym linii i połączeń.

Gniazdo 12 V DC - ładowanie baterii

1. Przed podłączeniem kabla ładowania do baterii zamontowanej w samochodzie odłączyć kabel masy o zacisków baterii samochodu. Od zacisku ujemnego (-).
2. Wcisnąć kabel ładowania baterii to gniazda CC generatora.
3. Podłączyć czerwony kabel ładowania (+) do czerwonego zacisku baterii (+).
4. Podłączyć czarny kabel ładowania (-) do czarnego zacisku baterii (-).
5. 5 - Rozruch generatora.

Ważne gniazdo 12 V CC może być używane tylko z dostarczonym kablem ładowania baterii 12 V CC, Wtyk 12 V CC nie ma ustalonego standardu i może uszkodzić niektóre urządzenia 12 V CC. Podczas korzystania z gniazda 12 V CC wyłączyć – "OFF" – przełącznik trybu oszczędnościowego. Przed połączeniem generatora zapewnić dobry stan wszystkich urządzeń elektrycznych, w tym linii i połączeń.

UWAGA

W przypadku unieruchomienia silnika na okres powyżej dwu tygodni wykonać odpowiednie czynności z rozdziału "Przechowywanie".

Aby zatrzymać silnik

1. Wyłączyć i odłączyć fizycznie wszystkie odbiory. Nie włączać ani nie wyłączać generatora gdy podłączone są urządzenia elektryczne.
2. Generator powinien jeszcze przez kilka minut pracować bez obciążenia aby ustabilizować rozkłady temperatur w silniku i prądniczy.
3. Ustawić zawór paliwa na pozycję "OFF".
4. Pozwolić silnikowi pracować aż do wyczerpania resztek paliwa z gaźnika i przewodów. Może to zająć kilka minut.
5. Ustawić przełącznik startu na "OFF" (wyłączenie).
6. Dźwignię wlotu powietrza przestawić na "OFF".

Ważne! Pamiętać, aby zawsze gdy silnik nie jest w ruchu ustawiać zawór paliwa i przełącznik baterii na "OFF".

Nie przeciążać generatora.

Wydajność

Dla obliczenia mocy niezbędnej dla różnych zadań wykonać kroki opisane poniżej:

1. Wybrać urządzenia jakie mają być wykorzystywane jednocześnie.
2. Zsumować pobór mocy tych urządzeń. Uzyskana wartość odpowiada mocy wymaganej dla zasilania tych urządzeń
3. Wśród urządzeń wskazanych w pkt 1 wskazać moc tego o najwyższym poborze. Dodać tę liczbę do wyniku pkt. 2. Moc przepięcia jest mocą chwilową konieczną do uruchomienia niektórych urządzeń elektrycznych. Kroki opisane w "Gospodarka mocą" zapewnią, że tylko jedno urządzenie jest uruchomiane w tej samej chwili.

Gospodarka mocą

Aby przeliczyć prąd na moc używać następującej formuły:

$$a V \times b A = a \times b W$$

Aby przedłużyć okres eksploatacji generatora i urządzeń dodawać odbiory tak jak podano poniżej:

1. Uruchamiać generator bez obciążenia.
2. Silnik powinien popracować kilka minut aby się ustabilizował.
3. Podłączyć pierwsze urządzenie i włączyć mu zasilanie. Zaczynać od najwyższego obciążenia.
4. Odczekać na ustabilizowanie silnika.
5. Przyłączyć kolejne urządzenie i włączyć.
6. Odczekać na ustabilizowanie silnika.
7. Powtórzyć kroki 5 i 6, dla wszystkich pozostałych urządzeń

UWAGA

Nie przeciążać generatora dodając obciążenia.

Działania w przypadku przeciążenia

Gdy nominalne obciążenie zostanie przekroczone, zaświeci dioda przeciążenia. Gdy osiągnięte zostanie maksymalne obciążenie, zaczyna migać dioda a zasilanie zostaje wyłączone. Aby przywrócić zasilanie zatrzymać silnik, odczekać aż światło przeciążenia zgaśnie i uruchomić generator na nowo.

Właściciel / użytkownik jest zobowiązany do wykonywania serwisu okresowego.

OSTROŻNIE

Nie używać generatora uszkodzonego bądź niesprawnego.

OSTROŻNIE

Zmiana nastaw fabrycznych unieważnia gwarancję.

OSTROŻNIE

Niewłaściwe serwisowanie unieważnia gwarancję.

UWAGA

Konserwacja, wymiana bądź naprawa urządzeń kontroli emisji może być wykonana przez warsztat naprawy silników.

Wszystkie procedury konserwacyjne muszą być wykonywane w zadanym okresie. Przed użyciem generatora usunąć wszystkie usterki.

UWAGA

Pomoc w serwisowaniu bądź części zamienne.

Serwisowanie silnika

Aby zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu, przed rozpoczęciem pracy odłączyć fajkę świecy.

Olej

Olej wymieniać gdy silnik jest rozgrzany. Sprawdzić specyfikację i wybrać olej właściwy dla warunków pracy.

1. Umieścić generator na stole roboczym.
2. Odkręcić śruby i zdjąć osłonę.
3. Wyjąć korek gumowy spod śruby spustowej.
4. Wykręcić śrubę spustową 12 mm.
5. Odczekać aż olej spłynie do końca.
6. Wlać 0,6 oleju i założyć korek zbiornika. **NIE NAPEŁNIAĆ.**

UWAGA

Po wlaniu oleju sprawdzić czy śruba ma jeden lub dwa obroty do osiągnięcia otworu napełnienia. Jeżeli poziom oleju jest mierzony bagnetem, nie nakręcać zatyczki bagnetu.

7. Zamontować osłonę i dokręcić śruby mocujące.
8. Zużyty olej utylizować w licencjonowanym punkcie gospodarki odpadami.

Świeca zapłonowa

1. Zdjąć osłonę.
2. Odłączyć kabel świecy zapłonowej.
3. Aby wykręcić świecę zapłonową używając klucza z kompletu narzędzi generatora.
4. Wykręcić świecę.
5. Sprawdzić elektrodę świecy zapłonowej. Aby dawała odpowiednią iskrę musi być czysta.
6. Sprawdzić szczeliny świecy zapłonowej: ma być 0,7 to 0,8 mm.
7. Uważnie wkręcić świecę zapłonową do silnika.
8. Dokręcić używając klucza z kompletu narzędzi generatora.
9. Podłączyć ponownie kabel świecy zapłonowej.
10. Zamontować osłonę świecy.

6. SERWISOWANIE I PRZECHOWYWANIE

Filtr powietrza

1. Zdjąć osłonę.
2. Znaleźć plastikową osłonę filtra powietrza.
3. Odkręcić blokujący zawias na osłonie.
4. Wyjąć zużyty filtr powietrza.
5. Umieścić nowy filtr w obudowie.
6. Zamknąć zawias na osłonie filtra.
7. Zamontować osłonę i dokręcić śruby mocujące.

Czyszczenie

OSTROŻNIE

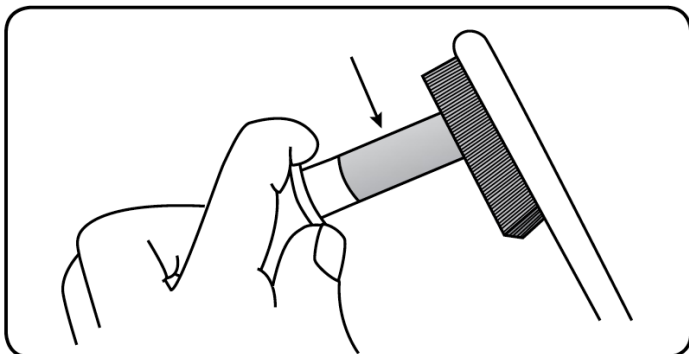
NIE spryskiwać silnika wodą.

Woda może przedostać się do systemu paliwowego.

Zewnętrzne powierzchnie silnika przetrzeć wilgotną tkaniną. Błoto i olej usunąć miękką szczotką. Pył i okruchy usunąć z silnika kompresorem (1724 hPA/25 psi).

Wychwył iskier

1. Przed podjęciem czynności przy wychwycie iskier odczekać aż silnik wystygnie całkowicie.
2. Wykręcić z osłony dwie śruby mocujące koniec wychwytu na tłumiku.
3. Zdjąć siatkę z wychwytu iskier.
4. Drucianą szczotką ostrożnie usunąć sadzę z siatki wychwytu.
5. Wymienić wychwył jeśli jest uszkodzony.
6. Zamontować wychwył na tłumiku mocując trzema śrubami.



OSTROŻNIE

Zanieczyszczony wychwył iskier obniża sprawność silnika.

Regulacja

Mieszanka paliwo powietrzna nie jest regulowana. Majstrowanie przy sterowniku może uszkodzić generator i wyposażenie elektryczne, co prowadzi do utraty gwarancji

Harmonogram Konserwacji

Stosować się o podanych niżej okresów konserwacji: Serwisować generator częściej jeżeli pracuje w ciężkich warunkach.

Co 8 godzin pracy lub codziennie:

	Sprawdzić poziom oleju.
	Oczyszczyć otoczenie wlotu powietrza i tłumika

W ciągu pierwszych 5 godzin

	Wymienić olej
	Wymieniać olej zużyty dużym obciążeniem lub wysoką temperaturą otoczenia

Co 100 godzin lub co sezon	
	Wymienić olej
	Wyczyścić i wyregulować szczelinę świecy zapłonowej
	Sprawdzić / poprawić prześwit zaworu*
	Wyczyścić wychwył iskier
	Wyczyścić korek baku i filtr*
Co 250 godzin	
	Wyczyścić komorę spalania
co 3 lata	
	Wymienić przewody paliwa

* Musi być wykonane przez doświadczonego właściciela bądź autoryzowanego mechanika.

Serwisowanie generatora

Utrzymywać generator w czystości i przechowywać właściwie. Używać urządzenia tylko na płaskiej i równej powierzchni w czystym i suchym otoczeniu. NIE narażać urządzenia na warunki ekstremalne bądź nadmierne zapylenie, błoto, wilgoć bądź wyziewy korozyjne.

OSTROŻNIE

NIE zalecamy używania węży ogrodowych do mycia generatora.
Woda może przedostać się do otworów wentylacyjnych i uszkodzić uzwojenia.

Zewnętrzne powierzchnie silnika przetrzeć wilgotną tkaniną.

Błoto i olej usunąć miękką szczotką.

Pył i okruchy usunąć z silnika kompresorem (1724 hPA/25 psi). Sprawdzić wszystkie otwory wentylacyjne: mają być czyste i drożne.

Przechowywanie

Generator musi być uruchomiany co najmniej co 14 dni i pracować co najmniej przez 20 minut.

Długotrwałe przechowywanie wykonywać zgodnie z instrukcją.

Przechowywanie generatora

1. Włączyć do zbiornika odpowiedni stabilizator.
2. Odłączyć od generatora wszystkie urządzenia.
3. Uruchomić generator na kilka minut i umożliwić przepływ spreparowanego paliwa wszystkimi przewodami i przez gaźnik.
4. Ustawić zawór paliwa na pozycję "OFF".
5. Silnik powinien pracować aż zgaśnie z braku paliwa. Może to zająć kilka minut.
6. Przed czyszczeniem i przechowywaniem silnik musi całkowicie ostygnąć.
7. Zdjąć fajkę świecy zapłonowej, następnie trzykrotnie pociągnąć za linkę startera aby odprowadzić paliwo z dysz.
8. Wymienić olej silnikowy.
9. Wykręcić świecę, wlać łyżkę oleju silnikowego do otworu na świecę. Obracać silnikiem powoli aby rozprowadzić olej i nasmarować cylinder.
10. Wymienić świecę zapłonową
11. Przechowywać w czystym, suchym miejscu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Spaliny silnika zawierają tlenek węgla, gaz bezwonny i bezbarwny.

Aby zapobiec niezamierzonemu kontaktowi z rozrusznikiem generatora stosować się do następujących zaleceń:

- **Przy przechowywaniu przez krótkie okresy**, przełącznik zapłonu i zawór paliw muszą być w pozycji **OFF**.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Cechy silnika

- Rodzaj ... czterosuwowy, górnozaworowy
- Rozruch... linka lub rozrusznik elektryczny
- Moc znamionowa 4,2kW/3800/min
- Moc maksymalna 4,4kW
- Pojemność...192 cm³
- Pojemność zbiornika paliwa ... 6L
- Gwarantowany poziom natężenia hałasu 96 dB (A)
- Poziom hałasu zmierzony w odległości 4 m
- LpA=82.64 dB (A)
- LwA = 98.98 dB (A)
- K = 2.5 dB (A)
- Poziom hałasu (w odl. 7 m) 58dB(A)

Cechy generatora

- Napięcie AC....230V
- Częstotliwość: 50 Hz
- Moc znamionowa (COP) 3,1kW
- Moc maksymalna..3,3 kW (S2:5min)
- Prąd znamionowy AC..13,5A
- Moc wyjściowa DC ...12V/6,5A
- Przesunięcie fazowe 1,0
- Klasa bezpieczeństwa IP23M
- Wysokość maksymalna pracy ..1000m
- Masa netto 43 kg
- Wysokość..46,4 cm
- Szerokość...44 cm
- Długość...63,7cm

Paliwo

Pojemność zbiornika paliwa 6 l.

Używać zwyczajnej benzyny bezołowiowej co najmniej 85 oktanów i zawartości etanolu mniej niż 10% objętościowo.

Olej

Olej silnikowy 10W-30.

Pojemność zbiornika oleju 0,6 l.

NIE NAPEŁNIAĆ.

Rodzaje dopuszczalnych olejów w tabeli poniżej.

UWAGA

Temperatura ma wpływ na cechy oleju i pracę silnika. Dostosować typ oleju do pogody.

Świeca zapłonowa

Świece zapłonowe producenta: NHSP F6RTC

Wymiana świecy zapłonowej: NGK BPR6ES lub równorzędna lub równorzędna

Sprawdzić szczeliny świecy zapłonowej: ma być 0,7 to 0,8 mm.

Światło zaworu

-Wlot 0,06 do 0,12 mm

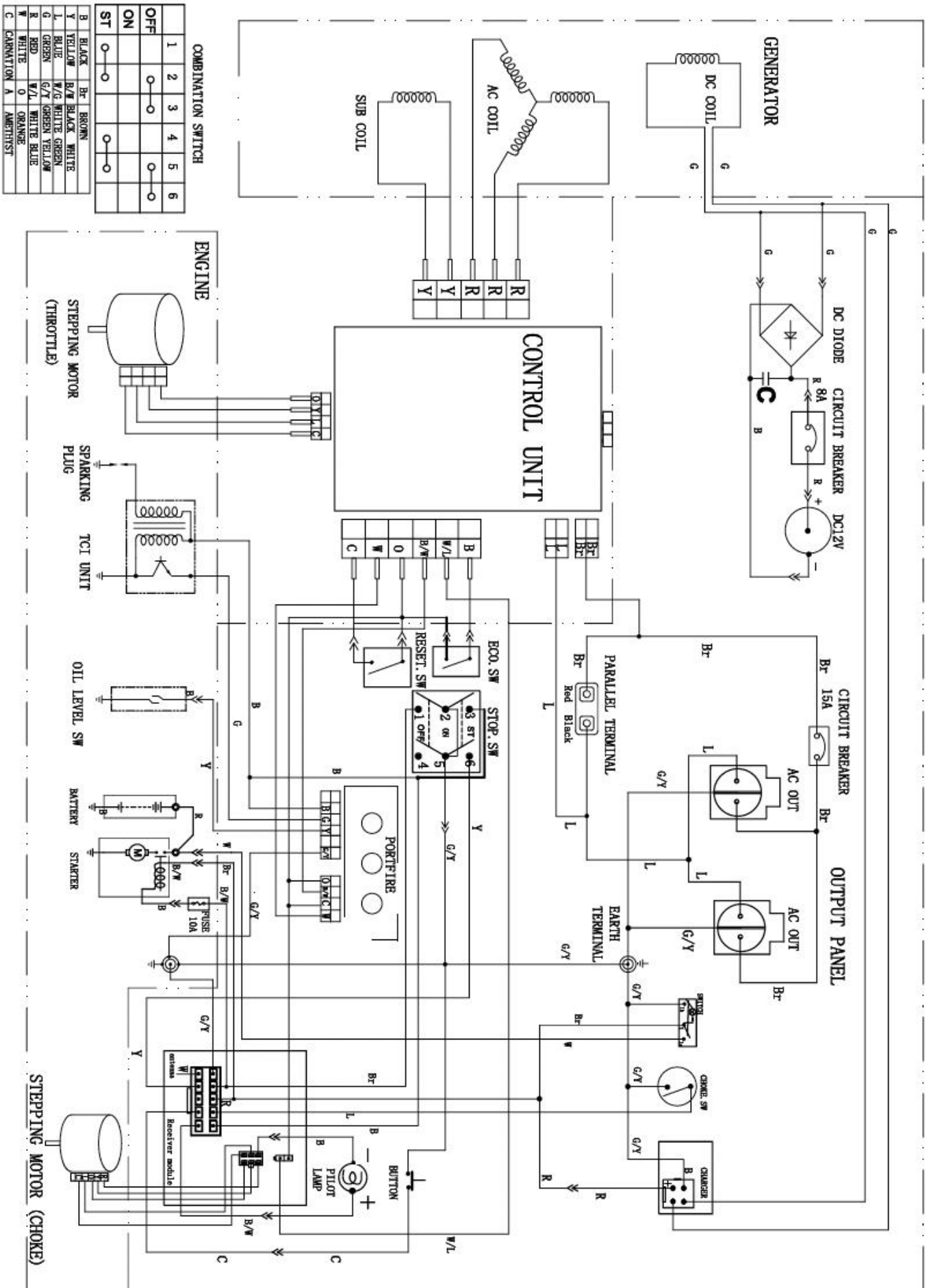
-Wylot 0,08 do 0,14 mm

Ważna uwaga dotycząca temperatury

Produkt Hyundai jest przeznaczony i skalibrowany do pracy ciągłej w temperaturze pokojowej do 40°C; przez krótkie okresy produkt może pracować w zakresie temperatur 15°C do 50°C. Jeżeli produkt będzie narażony na temperatury wykraczające poza te granice podczas przechowywania, przed użyciem temperatura urządzenia musi zostać doprowadzona do tych granic. W wszystkich przypadkach produkt musi być wykorzystywany na otwartym powietrzu, w dobrze wentylowanym terenie z dala od wlotów wentylacyjnych.

8. SCHEMAT OBWODU

Diagramme de câblage



9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Generator nie startuje	Brak paliwa	Dolać paliwa
	Niesprawna świeca zapłonowa	Wymienić świecę
	Urządzenie obciążone przy rozruchu	Odłączyć obciążenie
Generator nie startuje; generator startuje ale źle pracuje	Niski poziom oleju	Napełnić miskę olejową do właściwego poziomu. Umieścić generator na płaskiej i poziomej powierzchni
	Starter w niewłaściwej pozycji	Wyregulować starter
	Nie podłączona świeca zapłonowa	Podłączyć przewód świecy zapłonowej
Generator wyłącza się podczas pracy	Brak paliwa	Napełnić bak
	Niski poziom oleju	Napełnić miskę olejową do właściwego poziomu. Umieścić generator na płaskiej i poziomej powierzchni
Generator nie daje wystarczającej mocy i przegrzewa się	Generator przeciążony	Sprawdzić i dopasować obciążenie. Por. "Gospodarka mocą"
	Niedostateczna wentylacja	Sprawdzić drożność wlotu powietrza. Przenieść się do dobrze wentylowanego pomieszczenia
Wyjście AC nie działa.	Sprawdzić połączenia kablowe	Sprawdzić wszystkie połączenia
	Podłączone urządzenie jest uszkodzone	Wymienić niesprawne urządzenie
	Zadziałał wyłącznik awaryjny	Zresetować wyłącznik
	Obluzowane okablowanie	Sprawdzić i dokręcić końcówki elektryczne
	Inne	Użyć linii pomocy technicznej
Wyłącznik awaryjny zadziałał kilkakrotnie	Przeciążenie	Sprawdzić i dopasować obciążenie. Por. "Gospodarka mocą"
	Niesprawne kable lub urządzenia	Sprawdzić stan okablowania. Wymienić niesprawne urządzenia.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC



BUILDER SAS

ZI, 32 rue Aristide Berges - 31270 Cugnaux - France (Francja)

Tel: +33 (0)5.34.502.502 Fax: +33 (0) 5.34.502.503

Stwierdza, że urządzenie wskazane poniżej:

Produkt: GENERATOR PRĄDOTWÓRCZY
INWERTEROWY BENZYNOWY

Model: HG4000I-AR1

Numer seryjny: 20230217500-20230217919

Jest zgodny z istotnymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami obowiązujących dyrektyw europejskich, w oparciu o stosowanie europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieautoryzowane modyfikacje aparatury unieważniają to oświadczenie.

Dyrektywy KE (z późniejszymi zmianami aż do dnia podpisania):

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC

Dyrektywa EMC 2014/30/EU

Hałas - Dyrektywa 2000/14/EC Załącznik VI i Dyrektywa 2005/88/EC

Stosowane normy zharmonizowane (z późniejszymi zmianami aż do dnia podpisania):

EN ISO 8528-13:2016

EN ISO8528-13: 2016

EN 60204-1: 2006/AC:2010

EN 55012: 2007+A1: 2009

Instytucja zawiadomiona:

ISET S.r.l. Unipersonale

Sede Legale e Uffici

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN)

Tel. e fax +39 (0)376 598963

www.iset-italia.eu iset@iset-italia.com

Wykonano w Cugnaux : 01/03/2023

Philippe MARIE/Dyrektor generalny

11. GWARANCJA

HYUNDAI

GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na produkt w zakresie wad materiałowych i produkcyjnych na okres 2 lat od daty pierwszego zakupu. Gwarancja obowiązuje, jeżeli produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje awarii wynikających z normalnego zużycia i uszkodzeń.

Producent wyraża zgodę na wymianę części sklasyfikowanych jako wadliwe przez wyznaczonego dystrybutora. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wymianę maszyny, w całości lub w części, i/lub za szkody wynikowe.

Gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych przez:

- niewystarczający zakres konserwacji.
- montaż, regulację lub nietypowe czynności wykonane na produkcie.
- części podlegające normalnemu zużyciu.

Gwarancja nie obowiązuje:

- w zakresie kosztów wysyłki i pakowania.
- w zakresie wykorzystania narzędzia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane.
- w zakresie użytkowania i konserwacji maszyny w sposób nie opisany w jej podręczniku obsługi.

Ze względu na naszą politykę ciągłego doskonalenia produktów, zastrzegamy sobie prawo do zmiany lub modyfikacji specyfikacji bez powiadomienia. W związku z tym produkt może różnić się od informacji zawartych w niniejszym dokumencie, ale zmiany zostaną wprowadzone bez uprzedzenia, jeśli zostaną uznane za poprawę w stosunku do poprzedniej cechy

PRZED UŻYCIEM MASZINY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PODRĘCZNIK OBSŁUGI.

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać numer lub kod części, który znajduje się na liście części zamiennych w niniejszym podręczniku. Należy zachować dowód zakupu – bez niego gwarancja jest nieważna. Pozostajemy do Państwa dyspozycji w zakresie doradztwa dotyczącego użytkowania produktu. Zapraszamy do kontaktu telefonicznego lub za pośrednictwem naszej strony internetowej:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Należy stworzyć „bilet” za pośrednictwem tej platformy.

- Należy dokonać rejestracji lub utworzyć konto.
- Wskazać odniesienie do narzędzia.
- Wskazać temat zapytania.
- Objąć problem.
- Załączyć następujące pliki: faktura lub paragon sprzedaży, zdjęcie tabliczki znamionowej (numer seryjny), zdjęcie potrzebnej części (np. uszkodzone bolce wtykowe transformatora).



12. AWARIA PRODUKTU

CO ZROBIĆ, JEŚLI MOJA MASZYNA ULEGNIE AWARII?

Jeżeli produkt został zakupiony w sklepie:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa.
- b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.

Należy zgłosić się w sklepie z kompletną maszyną wraz z paragonem lub fakturą.

Jeżeli produkt został zakupiony przez stronę internetową:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa
- b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.
- c) Utworzyć folder obsługi posprzedażnej SWAP-Europe (bilet) na stronie internetowej: <https://services.swap-europe.com>. Składając zamówienie na SWAP-Europe, należy dołączyć fakturę oraz zdjęcie tabliczki znamionowej.
- d) Przed demontażem maszyny należy skontaktować się ze stacją naprawczą w celu zapewnienia jej dostępności.

Zgłosić się do stacji naprawczej z zapakowaną kompletną maszyną, wraz z fakturą zakupu i arkuszem odbioru stacji, który można pobrać po złożeniu zapytania o serwis posprzedażny na stronie SWAP-Europe

W przypadku maszyn z awariami silników BRIGGS & STRATTON, HONDA i RATO prosimy o zapoznanie się z instrukcją.

Naprawy będą wykonywane przez zatwierdzonych producentów silników tych producentów, patrz ich strony internetowe:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić zwrot towaru po sprzedaży lub zapakować urządzenie w podobny karton o tych samych wymiarach.

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących naszego serwisu posprzedażowego, mogą Państwo złożyć zapytanie na naszej stronie internetowej <https://services.swap-europe.com>

Nasza gorąca linia jest do Państwa dyspozycji pod numerem +33 (9) 70 75 30 30.



13. WYŁĄCZENIA GWARANCJI

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Uruchomienia i ustawień produktu.
- Uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia produktu.
- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku montażu lub uruchomienia niezgodnego z treścią podręcznika.
- Awarii związanych z karburacją dłuższą niż 90 dni i zanieczyszczenia gaźnika.
- Czynności związanych z konserwacją okresową i standardową.
- Czynności związanych z modyfikacją i demontażem, które unieważniają gwarancję.
- Produktów, których oryginalne oznaczenie uwierzytelniające (marka, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte.
- Wymiany materiałów eksploatacyjnych.
- Użycia nieoryginalnych części.
- Uszkodzenia części na skutek uderzenia lub rozprysków.
- Awarii akcesoriów.
- Wad i ich skutków związanych z jakąkolwiek przyczyną zewnętrzną.
- Utraty elementów i ubytku spowodowanego niewystarczającym dokręceniem elementów.
- Elementów tnących i wszelkich uszkodzeń powstałych na skutek poluzowania się części.
- Przeciążenia lub przegrzania.
- Słabej jakości zasilania: wadliwe napięcie, błąd napięcia itp.
- Uszkodzeń wynikających z braku możliwości korzystania z produktu w czasie wymaganym do przeprowadzenia naprawy oraz, bardziej ogólnie, kosztów unieruchomienia produktu.
- Kosztów zewnętrznej niezależnej opinii opartej na wycenie stacji naprawczej SWAP-Europe
- Użytkowania produktu z wadą lub pęknięciem, które nie zostało natychmiast zgłoszone i/lub naprawione przez SWAP-Europe.
- Spadku jakości spowodowanego transportem i składowaniem*.
- Uruchamiaczy po ponad 90 dniach.
- Oleju, benzyny, smaru.
- Uszkodzeń wynikających z użycia niewłaściwych paliw lub smarów.

* Zgodnie z przepisami transportowymi, szkody powstałe na skutek transportu należy zgłaszać przewoźnikom najpóźniej w terminie 48 godzin od ich stwierdzenia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru.

Ten dokument stanowi dodatek do instrukcji, lista nie jest wyczerpująca.

Uwaga: wszystkie zamówienia należy sprawdzać w obecności doręczyciela. W przypadku jego odmowy należy po prostu nie przyjąć dostawy i powiadomić o tym fakcie.

Przypomnienie: Rezerwacje nie wykluczają powiadomienia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru w ciągu 72 godzin.

Informacja:

Urządzenia termiczne należy poddawać konserwacji zimowej każdego sezonu (usługa dostępna na stronie internetowej SWAP-Europe). Akumulatory należy ładować przed rozpoczęciem składowania.

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

Zapytania kierować do:

BUILDER SAS
32, Rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France
Tél.: +33(0)5.34.502.502 Fax : +33(0)5.34.502.503
<http://www.hyundaipower-fr.com/>
Fabriqué en République Populaire de Chine(PRC)